

ТЕРМИНОЛОГИЯ

ТЕРМИНЫ

Термины - слова (словосочетания) метаязыка науки, точно обозначающее какое-либо понятие, применяемое в науке, технике, искусстве.

Термины образуют терминосистему.

**«ВСЯКАЯ НАУКА - СИСТЕМА
ТЕРМИНОВ. ПОТОМУ ЖИЗНЬ
ТЕРМИНОВ – И ЕСТЬ ИСТОРИЯ НАУКИ,
ВСЕ РАВНО КАКОЙ ...»**

(П. А. Флоренский)

СВОЙСТВА ТЕРМИНОВ

- **Использование термина основывается не на интуиции, а на имеющихся определениях.**
- **Термину, как правило, сопоставляется одно значение.**
- **Термину не свойственна экспрессия.**
- **Отсутствие в терминосистеме омонимии.**

Отличия терминов

- ***однозначность***
- ***точность***
- ***дефинитивность***
- ***независимость от контекста***
- ***отсутствие синонимов и
эмотивного заряда***

Дефиниция

- **научный** парафраз терминологического значения, который содержит **понятийные признаки**, определяемые соответствующей наукой как **наиболее значимые**.

Терминоведение и терминография

- Разработка стандартов и формирование списков рекомендуемых терминов
- Перевод научно-технической терминологии
- Создание терминологических баз данных (ТБД: переводческие и информационно-нормативные)
- Создание словарей специальных терминов

ТИПЫ СЛОВАРЕЙ ТЕРМИНОВ

Словари, предназначенные для человека

Типы обычных терминологических словарей:

- переводные словари
- толковые словари

Назначение: описание состояния терминологии в терминосистеме на данный момент времени.

Словари для использования в компьютерных программах

Типы машинных словарей:

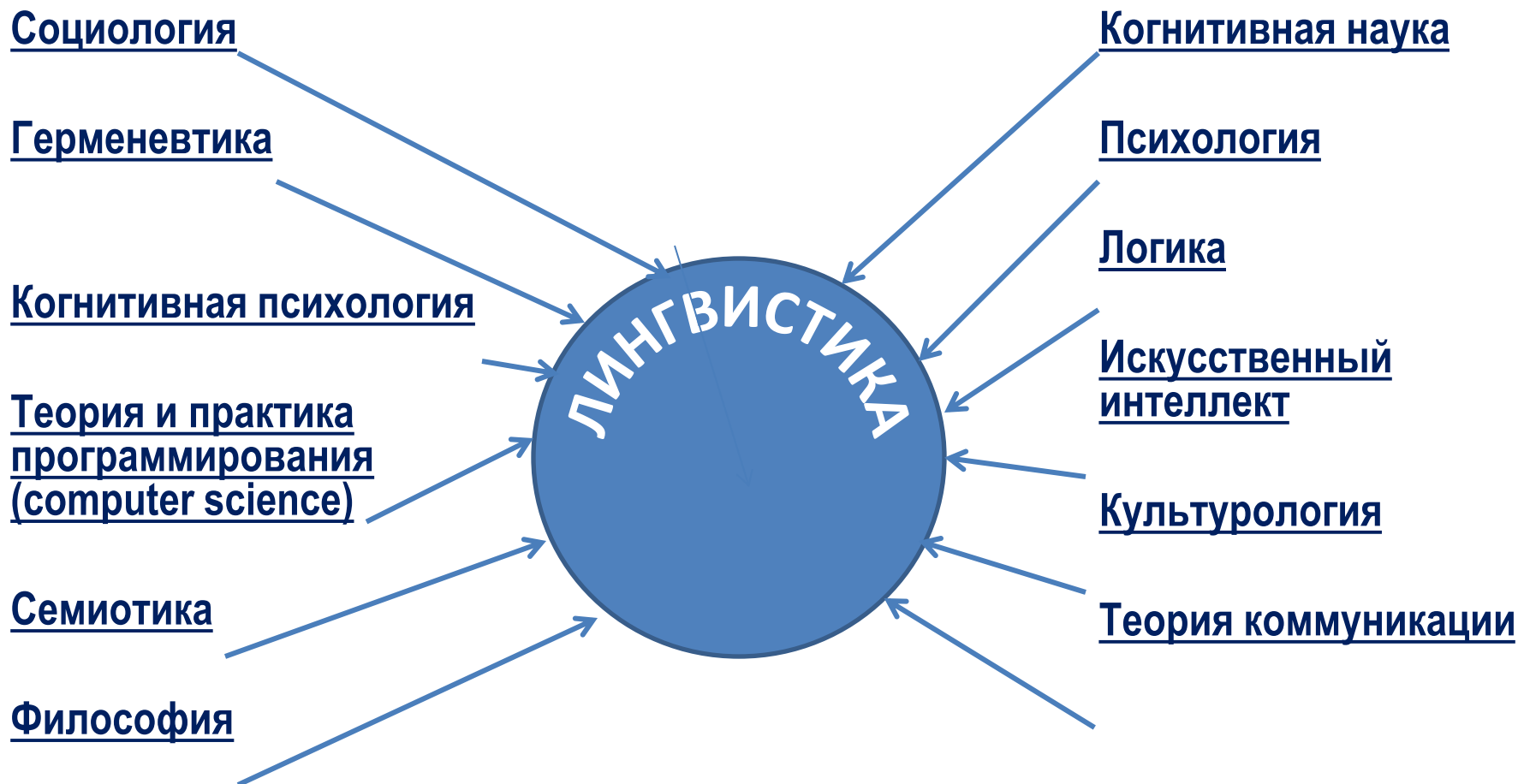
- информационно-поисковые тезаурусы
- частотные словари
- рубрикаторы
- классификаторы и пр.

Назначение: автоматический поиск информации в значительных по объему массивах данных

ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ (ЛТ)

- динамичность
- многозначность
- синонимия между терминами
различных лингвистических парадигм

ИСТОЧНИКИ ЗАИМСТВОВАНИЯ ЛТ И МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫЕ СВЯЗИ



ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОГРАФИЯ

Словари лингвистической терминологии:

- **общелингвистические / частнолингвистические**
- **переводные / толковые**
- **тезаурусные / алфавитные**
- **одноязычные/ многоязычные**